

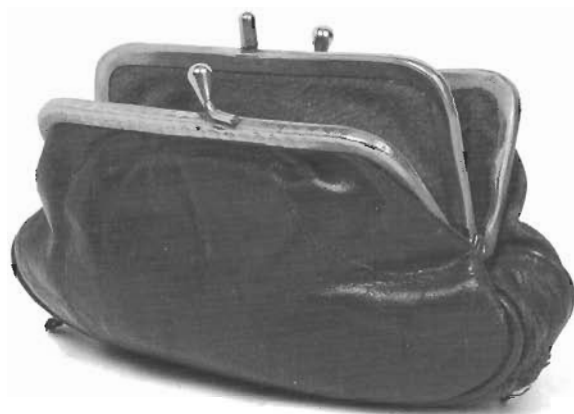
BERNARD LIETAER ET MARGRIT KENNEDY

Préface de Michel Rocard

MONNAIES RÉGIONALES

De nouvelles voies vers une prospérité durable

EDITIONS Charles Léopold Mayer



I R e

BERNARD LIETAER ET MARGRIT KENNEDY

Préface de Michel Rocard

MONNAIES RÉGIONALES

De nouvelles voies vers une prospérité durable

Traduit de l'allemand par Vincent Guimard

Le processus de mondialisation qui est en œuvre depuis une vingtaine d'années suscite autant l'assentiment que la méfiance. Il s'agit aujourd'hui non pas de savoir si la mondialisation est « bonne » ou « mauvaise », mais d'élaborer un modèle dans lequel tous les participants seraient gagnants.

Se fondant sur le rôle que notre système monétaire joue dans ces dysfonctionnements, Bernard Lietaer et Margrit Kennedy démontrent que des organisations ayant une bonne connaissance des attentes au niveau local sont plus à même de remplir des missions sociales comme l'assistance aux enfants ou aux personnes âgées, la lutte contre le chômage... Ils militent pour que les initiatives de portée nationale ou européenne soient soutenues par l'introduction de monnaies régionales.

Ce modèle de développement concret, crédible et cohérent, offre une contre-esquisse à la forme actuelle de la mondialisation, et permet de répondre aux attentes légitimes de ces milliards d'hommes qui, actuellement, n'en subissent que les conséquences négatives.

Bernard Lietaer a travaillé dans le domaine des systèmes monétaires pendant 30 ans. Il est l'auteur, entre autres, de Future of Money, traduit en 18 langues.

Margrit Kennedy était la première femme professeur d'architecture et d'urbanisme en Allemagne, et la première à se spécialiser en techniques de construction écologique.

Éditions
Charles Léopold Mayer
38, rue Saint-Sabin
75011 Paris / France
Tél. et fax :
33 (0)1 48 06 48 86
www.eclm.fr

fph Fondation
Charles Léopold Mayer
pour le progrès de l'écologie

Chemin de Longeraie 9
1006 Lausanne / Suisse
et 38, rue Saint-Sabin
75011 Paris / France
www.fph.ch

Couverture : Nicolas Pruvost
Imprimé sur papier recyclé

DD 172

20 €

ISBN : 978-2-84377-144-6



Les Éditions Charles Léopold Mayer, fondées en 1995, ont pour objectif d'aider à l'échange et à la diffusion des idées et des expériences de la Fondation Charles Léopold Mayer pour le progrès de l'homme (FPH) et de ses partenaires.

Initié et soutenu par la FPH, l'**IRE** est un lieu de débat, de dialogue, de réflexions et de propositions visant à favoriser l'émergence de nouvelles propositions économiques.

Les auteurs

Bernard Lietaer a travaillé dans le domaine des systèmes monétaires pendant 30 ans. Il y a occupé des fonctions très variées : banquier central, président de système de paiements électroniques, gérant de fonds de monnaies, professeur de finance internationale, conseiller auprès d'entreprises multinationales et de gouvernements. Il est l'auteur, entre autres, de *Future of Money*, traduit en 18 langues. Vous trouverez davantage d'information sur sa solution à la crise sur www.lietaer.com.

Margrit Kennedy était la première femme professeur d'architecture et d'urbanisme en Allemagne, et la première à se spécialiser en techniques de construction écologique. Elle vit dans un village écologique près de Hanovre dont elle a été co-fondatrice, et où les premières expériences de permaculture en Europe ont été réalisées.

Leur livre conjoint dans sa version originale allemande *Regionalwährungen*, a été la base du lancement de 63 projets de monnaies régionales en pays germanophone, dont 28 sont opérationnels en 2008.

Titre original: *Regionalwährungen. Neue Wege zu nachhaltigem Wohlstand* © 2004 by Riemann Verlag, a division of Verlagsgruppe Random House GmbH, München, Germany.

© Éditions Charles Léopold Mayer, 2008

Dépôt légal, novembre 2008

Essai n° 172 * ISBN: 978-2-84377-144-6

Graphisme : *Madeline Racimor*

Mise en page : *Colombe de Panafieu*

Table des matières

Préface	7
1. Une Europe des régions	13
Globalisation ou rien?	14
Pourquoi une Europe des régions?	17
2. La monnaie, cette inconnue	33
Comment détruire le développement durable d'une région?	38
Quelques exemples réussis de systèmes monétaires locaux	39
Quels enseignements peut-on en tirer?	53
3. Pourquoi a-t-on eu recours à des monnaies régionales dans le passé?	55
Des précédents historiques	56
Les monnaies complémentaires avant la Révolution française	57
Quelques points de vue d'historiens du XX ^e siècle	67
Homogénéisation et centralisation monétaire	69
Quelques leçons utiles pour l'avenir	75
4. L'avenir des monnaies régionales	77
Qu'est-ce qu'une région et une monnaie régionale aujourd'hui?	77
Monnaies complémentaires sociales existantes	83
De l'utilité d'une croissance endogène	87
Quand, sinon maintenant?	88
5. Choisir une stratégie monétaire régionale	99
Le processus par la base	100
L'importance de la qualité du leadership	102
Décisions-clés	104

Les regions dans les pays germanophones	104
Une stratégie intégrale	
pour le développement monétaire régional	111
Le système de bons	113
Le cercle de coopération	119
La banque coopérative	123
Connexions et organisation	127
6. Lancement et financement	131
Le processus par la base	131
Le processus par le sommet	134
Conclusion	154
7. Interaction et connexion avec d'autres systèmes	157
Relations avec les banques centrales	
et la Banque centrale européenne	157
Effets sur l'inflation de l'euro	167
Relations avec les autorités fiscales du pays	168
Relations avec le secteur bancaire du pays	171
Relations entre monnaies complémentaires	172
L'avantage d'une chambre de compensation	173
À propos du contenu et des aspects territoriaux	175
8. Le Japon : un laboratoire d'expérimentation	
des monnaies complémentaires	177
Les pionniers	180
Le système Hotta et Fureai-Kippu	182
Kato et l'Ecomoney	184
Les initiatives radicales	187
Nouveaux modèles japonais sans précédent	190
9. Et maintenant ?	199
Une stratégie en fonction de trois cas de figures	200
Le rôle de l'euro	208
Différences entre l'euro et le regio	209
Vision et réalité	211
Quelques propositions pour l'avenir	213
Annexe : Esquisse d'une typologie des monnaies	217